

## Manuale dell'utente

### Distributore automatico di asciugamani TDW

Prima dell'installazione e dell'uso del dispositivo, leggere attentamente le istruzioni fornite. Il produttore non è responsabile se un'installazione e un uso errati causano lesioni o danni. Conservare sempre le istruzioni con il dispositivo per riferimento futuro.

#### Sicurezza generale

- Il dispositivo non deve essere montato sopra fonti di calore.
- Il dispositivo non deve essere installato all'esterno.
- Il dispositivo non deve essere spruzzato con un getto d'acqua.
- Se l'apparecchio è danneggiato, deve essere immediatamente messo fuori servizio.
- Gli apparecchi difettosi non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici.
- Le batterie usate sono rifiuti pericolosi e devono essere smaltite in conformità con le norme e i regolamenti applicabili.
- Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza se sono stati supervisionati o istruiti sull'uso sicuro del dispositivo e comprendono i pericoli risultanti. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Intervallo di temperatura di lavoro: 10°C - 45°C

#### Dati tecnici

Dispenser automatico di asciugamani

Tipo:	TDW Battery
Modalità batteria:	4x LR20, 6 V DC
Diametro del rotolo di carta:	200 mm
Diametro dell'anima di carta:	39 mm
Lunghezza della carta erogata:	150 - 800 mm
Stato di revisione:	03/2021

#### Made in Germany

WELLGO Gerätetechnik GmbH,  
In der Bruchwiese 5, D-66625 Nohfelden  
Phone: +49 6852 90 330 0  
info@wellgo.de; www.wellgo.de

## Guida all'installazione



Il distributore deve essere fissato ad una parete piana con 4 viti.

Non usare la colla per il montaggio!



### 2 LEDs

Il LED rosso e blu si accende brevemente quando il sensore viene attivato con il cappuccio chiuso. (Ready).

Il rosso lampeggiante indica che è necessario cambiare la batteria (Low battery).

### Impostazioni

Impostazione di fabbrica:

Formato carta: 25 cm

Tempo di ritardo: 0.5 sec

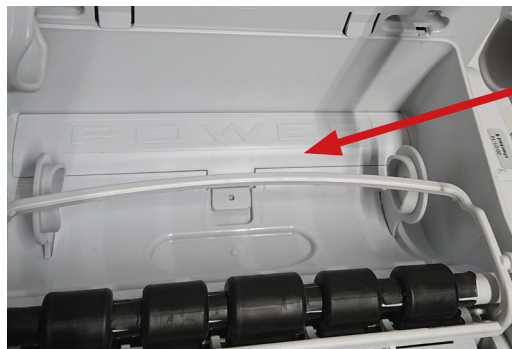
Per cambiare le regolazioni usare un piccolo cacciavite piatto

Le impostazioni possono essere regolate continuamente.

Formato carta: 15 cm - 80 cm

Tempo di ritardo: 0.5 sec - 5 sec

## Inserimento delle batterie



Coperchio del vano batterie  
(POWER)

**Sono necessarie 4 batterie alcaline formato D, mono-celle, tipo LR20.**

Il coperchio del vano batterie può essere sollevato e aperto sollevando il fermo.



Inserite le batterie secondo l'incisione nel vano batterie. Dopo aver inserito le batterie, chiudere il vano batterie.



**Attenzione alla polarità!**

**Rimuovere immediatamente le batterie usate!**  
**Quando si cambiano le batterie, utilizzare sempre un set completo dello stesso tipo.**



### Ulteriori istruzioni di sicurezza relative alle batterie

- le batterie non ricaricabili non devono essere caricate
- diversi tipi di batterie o batterie nuove e usate non devono essere usate insieme
- inserire tutte le batterie di un set di batterie simultaneamente
- le batterie usate devono essere rimosse dal dispositivo

## Inserimento del rotolo di carta



Inserimento del rotolo di carta.

Assicuratevi che i supporti siano incastrati nell'anima e che il rullo sia saldamente inserito.



Per inserire il rotolo di carta, spingere la zona posteriore del bilanciante verso il basso. Poi portare la carta sotto il braccio anteriore del bilanciante.

Rilasciare il bilanciante e chiudere il dispenser. Il distributore ora alimenterà automaticamente la carta al primo utilizzo.



## Inserimento del rotolo di scorta



Quando il rotolo raggiunge il bordo del supporto può essere agganciato al supporto dedicato al rotolo di scorta, posizionato nella parte inferiore del dispenser al fine di non interrompere l'alimentazione delle carta.

Dopo di che un nuovo rotolo può essere posizionato sopra il rotolo residuo. La carta allentata viene messa sotto il bilanciante senza cambiare la posizione del bilanciante. Il distributore cambia automaticamente i rotoli.



## Informazioni aggiuntive

### Distributore di asciugamani WELLGO Protect via RFID



Inserire il rotolo di carta in modo che il chip del rotolo si adatti al supporto del rotolo di carta RFID, incastrandosi.

### Indicazione di stato estesa nel display a LED

Ci sono 2 LED visibili attraverso la finestra del distributore di asciugamani. A seconda dell'evento, si illuminano come segue:

- Rotolo inserito correttamente con chip RFID corrispondente: Blu e rosso lampeggiano 2x insieme.

***Dispenser pronto all'uso***

- Nessun rotolo o rotolo senza chip RFID inserito: 10 tentativi di lettura 10x lampeggio veloce del rosso. Poi alternativamente lampeggio blu e rosso

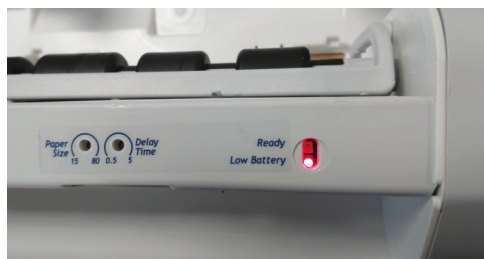
***Dispenser bloccato***

- Chip RFID sbagliato: Blu e rosso lampeggianti alternati.

***Dispenser bloccato***

- Lunghezza della carta 0m: blu e rosso lampeggianti alternati.

***Dispenser bloccato***



## User Manual

### Automatic Towel Dispenser TDW

Before the installation and use of the device, carefully read the supplied instructions. The manufacturer is not responsible if an incorrect installation and use causes injuries or damages. Always keep the instructions with the device for future reference.

#### General Safety

- The device must not be mounted above heat sources.
- The device must not be installed outdoors.
- The device must not be sprayed with a water jet.
- If the device is damaged, it must be immediately taken out of service.
- Defective dispensers must not be disposed of with household waste.
- Used batteries are hazardous waste and must be disposed of in accordance with the applicable rules and regulations.
- This device may be used by children aged 8 years and older and by persons with reduced physical, sensory or mental abilities or lack of experience and knowledge if they have been supervised or instructed in the safe use of the device and understand the resulting dangers. Cleaning and user maintenance must not be performed by children without supervision. Children must not play with the device.
- Working temperature range: 10°C - 45°C

#### Technical Data

Automatic Towel Dispenser

Type:	TDW Battery
Battery mode:	4x LR20, 6 V DC
Paper roll diameter:	200 mm
Paper core diameter:	39 mm
Dispensed paper length:	150 - 800 mm
Revision status:	03/2021

#### Made in Germany

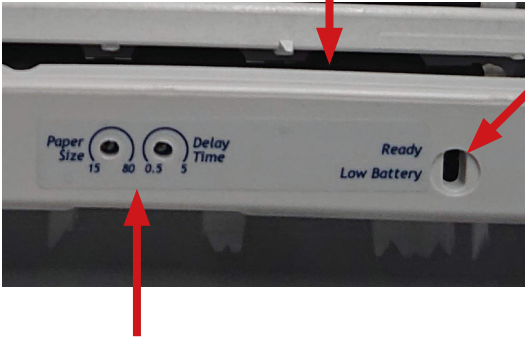
WELLGO Gerätetechnik GmbH,  
In der Bruchwiese 5, D-66625 Nohfelden  
Phone: +49 6852 90 330 0  
info@wellgo.de; www.wellgo.de



## Installation Guide



The dispenser must be fixed to a flat wall with 4 screws.  
Do not use glue for mounting!



### 2 LEDs

Red and blue LED lights up briefly when the sensor is activated with the hood closed. (Ready).

Red flashing indicates that a battery change is necessary (Low battery).

### Settings

Factory setting:

Paper Size: 25 cm

Delay Time: 0.5 sec

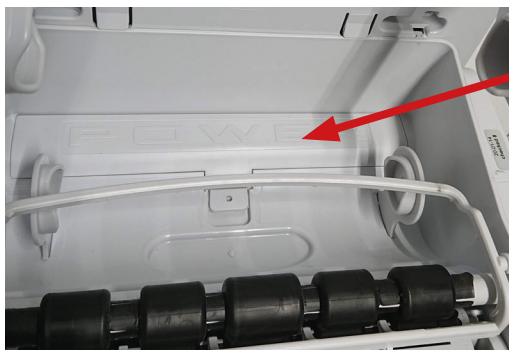
To change the settings use a small flat screwdriver

The settings can be adjusted continuously.

Paper Size: 15 cm - 80 cm

Delay Time: 0.5 sec - 5 sec

## Inserting the batteries



battery compartment lid  
(POWER)

**4 alkaline batteries size D, mono cells, type LR20 are required.**

The battery compartment lid can be lifted and opened by lifting the latch.



Insert the batteries according to the embossing in the battery compartment.

After the batteries are inserted, the battery compartment is closed.



**Mind the polarity!**

**Remove used batteries immediately!**

**When changing batteries, always use a complete set of the same type.**



### Additional safety instructions regarding batteries

- non-rechargeable batteries must not be charged
- different types of batteries or new and used batteries must not be used together
- insert all batteries of a battery set simultaneously
- used batteries must be removed from the device

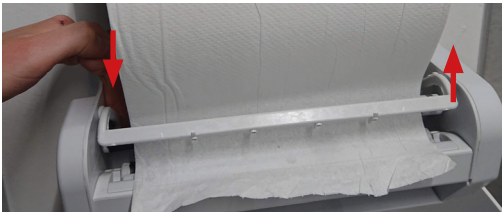


## Inserting the paper roll



Insert the paper roll between the paper holders. The paper holders snap into the core.

Make sure that the arms are snapped into the core and that the roll is securely seated.



To insert the paper, press the rocker in the rear area downwards. Then bring the paper under the front arm of the rocker.



Release the rocker and close the hood. The dispenser will now feed the paper automatically with the initial use.

## Using the residual roll function



When the roll reaches the edge of the paper holder, it can be placed in the residual roll holder without interrupting the paper feed.

After that a new roll can be placed above the residual roll. The loosened paper is placed under the rocker without changing the position of the rocker.

The dispenser switches rolls automatically.



## Additional Information

### Towel Dispenser WELLGO Protect via RFID



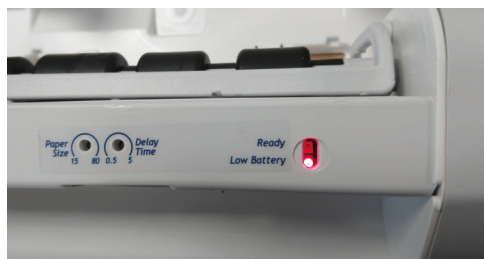
Insert the paper roll so that the plastic cap in the paper fits the RFID paper roll holder.

The plastic cap of the paper roll and the pin of the paper roll holder must snap into each other.

### Extended status indication in LED display

There are 2 LEDs visible through the window of the towel dispenser. Depending on the event, they light up as follows:

- Correctly inserted roll with matching RFID chip: Blue and red flash up 2x together.  
**Dispenser ready for use**
- No roll or roll without RFID chip inserted: 10 reading attempts 10x fast flashing of red. Then alternately blue and red flashing  
**Dispenser locked**
- Wrong RFID chip: Alternating flashing blue and red.  
**Dispenser blocked**
- Paper length 0m: Alternating flashing blue and red.  
**Dispenser blocked**



# Bedienungsanleitung

## Automatischer Handtuchspender TDW

Lesen Sie vor der Installation und Verwendung des Geräts die mitgelieferten Anweisungen sorgfältig durch. Der Hersteller ist nicht verantwortlich, wenn eine fehlerhafte Installation und Benutzung Verletzungen oder Schäden verursacht. Bewahren Sie die Anleitung immer zusammen mit dem Gerät zum späteren Nachschlagen auf.

### Allgemeine Sicherheit

- Das Gerät darf nicht über Wärmequellen montiert werden.
- Das Gerät darf nicht im Freien installiert werden.
- Das Gerät darf nicht mit einem Wasserstrahl abgespritzt werden.
- Bei Beschädigung ist das Gerät sofort außer Betrieb zu nehmen.
- Defekte Spender dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden.
- Verbrauchte Batterien sind Sondermüll und müssen entsprechend den geltenden Vorschriften entsorgt werden.
- Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder fehlender Erfahrung und Kenntnissen benutzt werden, wenn sie in der sicheren Anwendung des Gerätes beaufsichtigt oder unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Reinigung und Anwenderwartung dürfen von Kindern nicht ohne Aufsicht durchgeführt werden. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Arbeitstemperaturbereich: 10°C - 45°C

### Technische Daten

Automatischer Handtuchspender

Typ:	TDW Batterie
Batteriebetrieb:	4x LR20, 6 V Gleichstrom
Papierrollendurchmesser:	200 mm
Papierkern-Durchmesser:	39 mm
Länge des Papiers:	150 - 800 mm
Stand der Überarbeitung:	03/2021

### Made in Germany

WELLGO Gerätetechnik GmbH,  
In der Bruchwiese 5, D-66625 Nohfelden  
Phone: +49 6852 90 330 0  
info@wellgo.de; www.wellgo.de

## Installationsanleitung



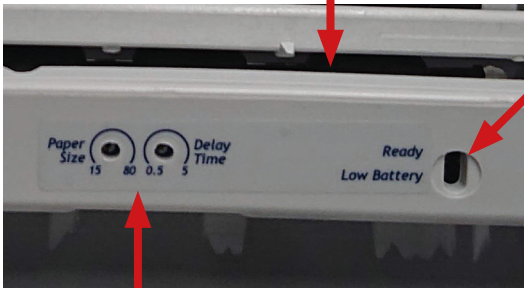
Der Spender muss mit 4 Schrauben an einer flachen Wand befestigt werden.

Verwenden Sie zur Befestigung keinen Klebstoff!

### 2 LEDs

Rote und blaue LED leuchten kurz auf, wenn der Sensor bei geschlossener Haube aktiviert wird. (Ready).

Rotes Blinken zeigt an, dass ein Batteriewechsel erforderlich ist (Battery Low).



### Einstellungen

Werkseinstellung:

Papierlänge: 25 cm

Verzögerungszeit: 0,5 Sekunden

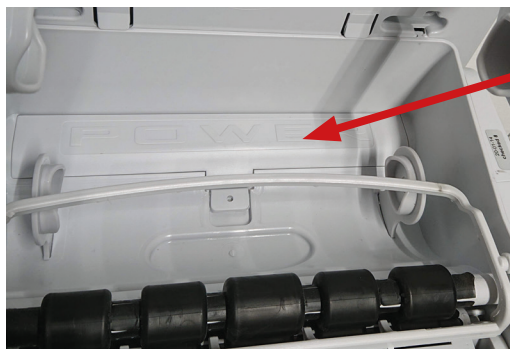
Um die Einstellungen zu ändern, verwenden Sie einen kleinen flachen Schraubenzieher.

Die Einstellungen können kontinuierlich angepasst werden.

Papierlänge: 15 cm - 80 cm

Verzögerungszeit: 0,5 s - 5 s

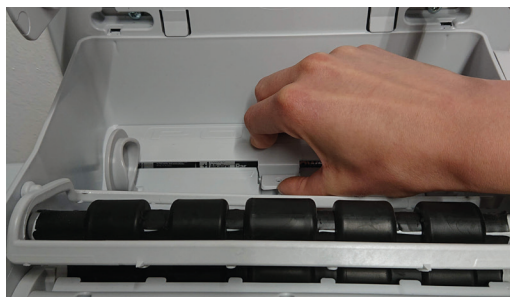
## Einsetzen der Batterien



Batteriefachdeckel  
(POWER)

**4 Alkalibatterien Größe D, Monozellen, Typ LR20 sind erforderlich.**

Der Batteriefachdeckel kann durch Anheben der Verriegelung angehoben und geöffnet werden.



Legen Sie die Batterien entsprechend der Prägung im Batteriefach ein.

Nachdem die Batterien eingelegt sind, wird das Batteriefach geschlossen.



**Achten Sie auf die Polarität!**

**Entfernen Sie verbrauchte Batterien sofort!  
Verwenden Sie beim Batteriewechsel immer einen kompletten Satz desselben Typs.**



### Zusätzliche Sicherheitshinweise zu Batterien

- nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht geladen werden
- verschiedene Arten von Batterien oder neue und gebrauchte Batterien dürfen nicht zusammen verwendet werden
- alle Batterien eines Batteriesatzes gleichzeitig einlegen
- verbrauchte Batterien müssen aus dem Gerät entfernt werden



## Einlegen der Papierrolle



Setzen Sie die Papierrolle zwischen die Papierhalter ein. Die Papierhalter rasten in den Kern ein.

Vergewissern Sie sich, dass die Arme in den Kern eingerastet sind und dass die Rolle sicher sitzt.



Um das Papier einzulegen, drücken Sie die Wippe im hinteren Bereich nach unten. Bringen Sie dann das Papier unter den vorderen Arm der Wippe.

Lassen Sie die Wippe los und schließen Sie die Haube. Der Spender zieht das Papier nun automatisch bei der ersten Benutzung ein.



## Verwendung der Restrollenfunktion



Wenn die Rolle den Rand des Papierhalters erreicht, kann sie in den Restrollenhalter eingelegt werden, ohne den Papiereinzug zu unterbrechen.

Danach kann eine neue Rolle über die Restrolle gelegt werden. Das gelöste Papier wird unter die Wippe gelegt, ohne die Position der Wippe zu verändern.

Der Spender wechselt die Rollen automatisch.





## Zusätzliche Informationen

### Handtuchspender WELLGO Protect mittels RFID



Setzen Sie die Papierrolle so ein, dass die Kunststoffkappe im Papier auf den RFID-Papierrollenhalter passt.

Die Kunststoffkappe der Papierrolle und der Dorn des Papierrollenhalters müssen ineinander einrasten.

### Erweiterte Statusanzeige im LED Display

Es gibt 2 LEDs, die durch das Fenster des Handtuchspenders sichtbar sind. Je nach Ereignis leuchten sie wie folgt auf:

- Korrekt eingesetzte Rolle mit passendem RFID-Chip: Blau und Rot blinken 2x gemeinsam auf.

**Spender einsatzbereit**

- Keine Rolle oder Rolle ohne RFID-Chip: 10 Leseversuche 10x schnelles Blinken von Rot. Dann abwechselnd blaues und rotes Blinken.

**Spender gesperrt**

- Falscher RFID-Chip: Abwechselnd blau und rot blinkend.

**Spender gesperrt**

- Papierlänge 0m: Abwechselnd blau und rot blinkend.

**Spender gesperrt**

